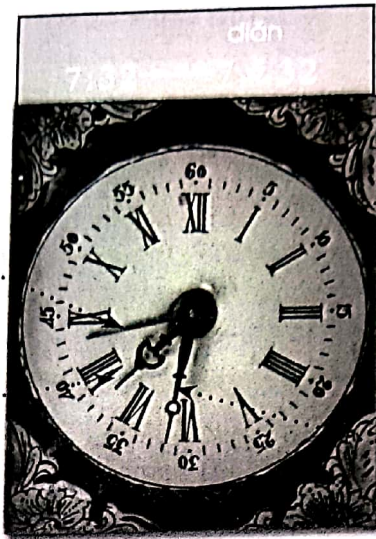


2 shíjiān  
时间 Tempo

secondo  
秒  
miǎo

ora  
时/点  
shí / diǎn



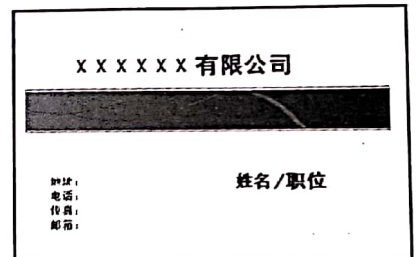
orologio  
钟/表  
zhōng / biǎo

minuto  
分  
fēn

shú néng shēng qiǎo  
熟能生巧

La pratica rende perfetti

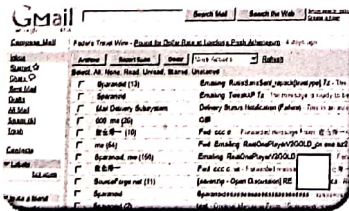
做名片：自己动手做一张名片，名片要包括姓名、职位、公司名称、地址、电话、邮箱等信息。  
Realizzare il biglietto da visita: Prova a realizzare il tuo biglietto da visita contenente delle informazioni essenziali: nome, incarico, compagnia, indirizzo, telefono e posta elettronica.



日程安排：根据以下六张图片排出日程表。  
Organizza un'agenda basandoti sulle seguenti immagini.

controllare la posta elettronica

查看 邮件  
chákàn yóujiàn



fare una riunione

开会  
kāi huì



incontrare i clienti

会见 客户  
huìjiàn kèhù



visitare la fabbrica

参观 工厂  
cānguān gōngchǎng



pranzare coi clienti  
宴请 客户  
yànyǐng kèhù



stipulare il contratto  
签订 合同  
qiāndìng hétóng



chángyòng duìhuà  
常用对话

Dialoghi

听录音并朗读对话1和2。

Ascolta la registrazione e leggi i dialoghi 1 e 2.

Dialogo 1: Saluti e presentazione

对话1: 打招呼 and 介绍

duìhuà 1: dǎ zhāohu he jièshào



Aurora Computer s.p.a è alla ricerca di un partner in Cina per produrre monitor per computer. Manda quindi un suo rappresentante, Marco Bianchi, a visitare l'azienda cinese di computer Li Haihua Computer Co. Ltd. Ecco il dialogo all'arrivo all'aeroporto di Pechino tra Marco Bianchi e il rappresentante della Li Haihua.

奥罗拉电脑有限公司想找中国的一家企业为其制造显示器。

Àoluólā diànnǎo yǒuxiǎn gōngsī xiǎng zhǎo Zhōngguó de yì jiā qǐyè wèi qí zhìzào xiǎnshìqì.

因此派出代表马可·比安吉到中国寻找合作者。下面的对话是马可·

Yīncǐ pài chū dàibiǎo Mǎkě Bǐ'ānjí dào Zhōngguó xúnzhǎo hézuò zhě. Xiàmiàn de duìhuà shì Mǎkě Bǐ'ānjí chū dào Zhōngguó, Zhōngguó Lìhǎihuá Diànnǎo Gōngsī qián lái yíngjiē de chǎngjǐng.

Bǐ'ānjí chū dào Zhōngguó, Zhōngguó Lìhǎihuá Diànnǎo Gōngsī qián lái yíngjiē de chǎngjǐng.

Wang Jing

Buongiorno, sono Wang Jing, assistente del direttore generale. Posso sapere il suo nome?

王晶:  
Wāng Jīng

早上好，我是王晶，公司的经理助理。请问  
Zǎoshang hǎo, wǒ shì Wāng Jīng, gōngsī de jīnglǐ zhùlǐ. Qǐngwèn  
怎么称呼您?  
zěnme chēnghu nín?

Buongiorno, signora Wang, sono Marco Bianchi.

Marco Bianchi:

早上好，王女士，我是马可·比安吉。  
Zǎoshang hǎo, Wāng nǚshì, wǒ shì Mǎkě Bǐ'ānjí.

Wang Jing

Molto piacere! E questo è il nostro direttore generale, signor Li Mingchao.

王晶:  
Wāng Jīng

很高兴见到您！这位是我们公司的总经理，  
Hěn gāoxìng jiàn dào nín! Zhè wèi shì wǒmen gōngsī de zǒng jīnglǐ,

李明超先生。  
Lǐ Míngchāo xiānsheng.

Marco Bianchi:

Buongiorno, sig. Li. Sono Marco Bianchi.  
您好，李先生。我是马可·比安吉。  
Nín hǎo, Lǐ xiānsheng. Wǒ shì Mǎkě Bǐ'ānjí.

Li Mingchao

李明超：  
Lǐ Míngchāo

Benvenuto nella nostra azienda, sig. Bianchi.  
欢迎到我们公司来，比安吉先生。  
Huānyíng dào wǒmen gōngsī lái, Bǐ'ānjí xiānsheng.

Grazie.

Marco Bianchi:

谢谢。  
Xièxie.

Dialogo 2: L'agenda

对话2: 日程安排

duìhuà 2: rìchéng ānpái

Wang Jing

王晶：  
Wáng Jīng

Buongiorno, sig. Bianchi. Ha dormito bene stanotte?  
早上好，比安吉先生。昨晚睡得好吗？  
Zǎoshang hǎo, Bǐ'ānjí xiānsheng. Zuó wǎn shuì de hǎo ma?

Sì, ho dormito molto bene. Adesso mi sento rilassato.

Marco Bianchi:

睡得很好。我感到**轻松**多了。  
Shuì de hěn hǎo. Wǒ gǎndào qīngsōng duō le.

Wang Jing

王晶：  
Wáng Jīng

Ho preparato il programma di questa settimana, e gliel'ho già mandato per email.  
我**起草**了一份这一周的**日程表**，已经发到您  
的**邮箱**了。  
Wǒ qǐcǎo le yí fèn zhè yì zhōu de rìchéng biǎo, yǐjīng fā dào nín  
de yóuxiāng le.

Ah, sì, l'ho già visto. È molto ben fatto.

Marco Bianchi:

嗯，是的，我看了，日程安排得不错。  
Èng, shì de, wǒ kàn le, rìchéng ānpái de búcuò.

Wang Jing

王晶:

Wāng Jīng

Stamattina alle nove avrà una riunione con alcuni managers, e poi andremo insieme a visitare la nostra fabbrica. A mezzogiorno, incontrerà un cliente e pranzereete insieme.

今天上午九点您先与一些经理开会，然后一起去  
Jīntiān shàngwǔ jiǔ diǎn nín xiān yǔ yìxiē jīnglǐ kāi huì, ránhòu yìqǐ qū  
参观工厂。中午您还要见一个客户并一起**用餐**。  
cānguān gōngchǎng. Zhōngwǔ nín hái yào jiàn yí ge kèhù bìng yìqǐ yòng cān.

Va bene, ho capito.

Marco Bianchi:

好的，我知道了。

Hǎo de, wǒ zhīdào le.

Wang Jing

王晶:

Wāng Jīng

Ho programmato apposta un pomeriggio libero a Sua disposizione, nel caso voglia incontrare degli amici, o fare un giro in città.

我**专门**为您留了一个下午**自由支配**，您可以  
Wǒ zhuānmén wèi nín liú le yí ge xiǎowǔ zìyóu zhīpèi, nín kěyǐ  
看看老朋友或是在城里**转转**。  
kànkan lǎo péngyou huò shì zài chéng lǐ zhuǎnzhuān.

Grazie. Oh, a proposito, potrebbe prenotarmi un biglietto aereo per Shanghai per lunedì prossimo?

Marco Bianchi:

谢谢。哦，对了，请帮我订一张下周一去上海的

Xièxie. Ò, duì le, qǐng bāng wǒ dīng yì zhāng xià zhōu yī qū Shànghǎi de  
机票。

jīpiào.

Wang Jing

王晶:

Wāng Jīng

Certo, non c'è problema.

没问题。

Méi wèntí.

听一听，读一读，背一背。Ascolta, leggi e ricorda.

1 società a responsabilità limitata

有限公司  
yǒuxiàn gōngsī

2 azienda

企业  
qǐyè

3 fabbricare

制造  
zhìzào

4 schermo

显示器  
xiǎnshìqì

5 collaboratore

合作者  
hézuò zhě

6 accogliere

迎接  
yíngjiē

7 assistente

助理  
zhùlǐ

8 chiamarsi

称呼  
chēnghu

9 direttore generale

总经理  
zǒngjīnglǐ

10 rilassato/riposato

轻松  
qīngsōng

11 preparare

起草  
qǐcǎo

12 agenda/programma

日程表  
rìchéng biǎo

13 posta elettronica

邮箱  
yóuxiāng

14 mangiare/pranzare

用餐  
yòngcān

15 apposta

专门  
zhuānmén

16 libero

自由  
zìyóu

17 disposizione

支配  
zhīpèi

18 fare un giro

转转  
zhuǎnzhuān

看图造句：我是/这位是……

Componi delle frasi con “我是/这位是……” basandoti sulle immagini.

重点句型 Frasi utili

Sono.../Questo è...

我是……/这位是……

Wǒ shì.../ Zhè wèi shì...

Sono Li Mingchao, direttore generale dell'azienda.

1 我是李明超，这家公司的经理。  
Wǒ shì Lǐ Míngchāo, zhè jiā gōngsī de jīnglǐ.

Questo è Zhang Jing, assistente del direttore generale.

2 这位是张晶，公司的经理助理。  
Zhè wèi shì Zhāng Jīng, gōngsī de jīnglǐ zhùlǐ.



听录音并朗读对话1和2。

Ascolta la registrazione e leggi i dialoghi 1 e 2.

Dialogo 1: Il cambio

对话1: **兑换货币**

duìhuà 1: duìhuàn huòbì



Per facilitare il soggiorno in Cina, Marco decide di cambiare dei soldi in banca.

为了出行方便，马可决定到银行去兑换一些人民币。

Wèile chūxíng fāngbiàn, Mǎkě juédìng dào yínháng qù duìhuàn yìxiē rénminbì.

Marco: Vorrei cambiare dei soldi in Renminbi.  
我想换一些人民币。  
Wǒ xiǎng huàn yìxiē rénminbì.

Bancario: Quanto vuole cambiare?  
银行**职员**: 你想换多少?  
yínháng zhíyuǎn: Nǐ xiǎng huàn duōshao?

Marco: Vorrei cambiare 1000 Euro.  
我想换一千**欧元**。  
Wǒ xiǎng huàn yìqiān ōuyuán.

Bancario: Mi dia il suo passaporto.  
银行**职员**: 请把你的护照给我看一下。  
yínháng zhíyuǎn: Qǐng bǎ nǐ de hùzhào gěi wǒ kàn yíxià.

Marco: Ecco a Lei.  
给你。  
Gěi nǐ.

Bancario: Grazie. Compili il modulo, e firmi qui.  
银行**职员**: 谢谢。请填写表格，然后在这里签名。  
yínháng zhíyuǎn: Xièxie. Qǐng tiānxiě biǎogé, ránhòu zài zhèlǐ qiān míng.

Va bene, grazie.

Marco: 好的。谢谢。  
Hǎo de. Xièxie.

Bancario Sono in tutto 10080 Yuan, che taglia di banconote vuole?

银行职员: 一共是一万零八十元, 你要多大面值的?  
yínháng zhíyuán Yí gòng shì yí wàn líng bā shí yuán, nǐ yào duō dà miànzhí de?

Eh... vorrei dieci da venti Yuan, otto da dieci Yuan, ed il resto da cento Yuan.

Marco: 嗯……我想要十张二十元的, 八张十元的, 其余  
Ńg ... Wǒ xiǎng yào shí zhāng èrshí yuán de, bā zhāng shí yuán de, qíyú  
的要一百元的。  
de yào yìbǎi yuán de.

Bancario Ecco tenga.

银行职员: 请拿好。  
yínháng zhíyuán Qǐng nǎ hǎo.

Grazie.

Marco: 谢谢。  
Xièxie.

Bancario Prego. Arrivederci.

银行职员: 不客气。再见。  
yínháng zhíyuán Bú kěqì. Zàijiàn.

Dialogo 2: Aprire un conto

对话2: 申请开户

duìhuà 2: shēnqǐng kāihù



Per questioni di lavoro, Marco ha bisogno di aprire un conto in banca. Sentiamo il dialogo tra Marco e l'impiegato di banca.

为了工作方便, 马可需要在银行开个账户, 让我们听听

Wèile gōngzuò fāngbiàn, Mǎkě xūyào zài yínháng kāi ge zhàngù, ràng wǒmen tīngtīng

他和银行职员之间的对话。

tā hé yínháng zhíyuán zhījiān de duìhuà.

Vorrei aprire un conto.  
 Marco: 我想开个账户。  
 Wǒ xiǎng kāi ge zhānghù.

Impiegato Conto a termine o conto corrente?  
 银行职员: 请问开**定期账户**还是**活期账户**?  
 yínháng zhíyuǎn Qǐngwèn kāi dìngqī zhānghù háishì huōqī zhānghù?

Un conto corrente, cosa devo fare?  
 Marco: 活期账户, 请问需要**办什么手续**呢?  
 Huōqī zhānghù, qǐngwèn xūyào bàn shénme shǒuxù ne?

Impiegato Compili questo modulo, per favore. Ha la carta d'identità?  
 银行职员: 请填写一下这张表格, 您带身份证了吗?  
 yínháng zhíyuǎn Qǐng tián yíxià zhè zhāng biǎogé, nín dài shēnfènzhèng le ma?

Va bene il passaporto?  
 Marco: 我用护照可以吗?  
 Wǒ yòng hùzhào kěyǐ ma?

Impiegato Certo. Riempia per favore il modulo con i dati necessari.  
 银行职员: 可以。请在这张表格里填写**必要**的信息。  
 yínháng zhíyuǎn Kěyǐ. Qǐng zài zhè zhāng biǎogé lǐ tiánxiě bìyào de xìnxī.

Va bene, ecco a Lei.  
 Marco: 填好了。给您。  
 Tián hǎo le. Gěi nín.

Impiegato Quanto vuole depositare?  
 银行职员: 请问您要**存**多少钱?  
 yínháng zhíyuǎn Qǐngwèn nín yào cún duōshao qián?

5000 Yuan.  
 Marco: 五千元。  
 Wǔqiān yuán.



Impiegato  
银行职员：  
yínháng zhíyuǎn

Inserisca un codice segreto di sei numeri e confermi.  
请**设置**一个六位数的**密码**并**确认**。  
Qǐng shèzhì yí ge liù wèi shù de mìmǎ bìng quèrèn.

Marco:  
Va bene, qualcos'altro?  
好的。还需要办什么吗?  
Hǎo de. Hǎi xūyào bàn shénme ma?

Impiegato  
银行职员：  
yínháng zhíyuǎn

Nient'altro. Ecco la Sua carta e il libretto. Tenga bene.  
没有了，这是您的银行卡和**存折**，请拿好。  
Méiyǒu le, zhè shì nín de yínháng kǎ hé cúnzhé, qǐng nǎ hǎo.

Marco:  
Bene, grazie tante.  
好的，谢谢您。  
Hǎo de, xièxie nín.

请用汉语填写下列表格。  
Riempi il modulo in cinese.

开户申请表 Modulo domanda di conto

客户姓名 kèhù xìngmíng Nome	性别 xìngblé Sesso
国籍 guójí Nazionalità	所在城市 suǒ zài chéngshì Città
身份证号码 shēnfēnzhēng hàomǎ ID	婚姻状况 hūnyīn zhuāngkuàng Stato civile
住址 zhùzhǐ Indirizzo	
邮编 yóubiān CAP	
固定电话 gùdìng diǎnhuà Tel	
移动电话 yídòng diǎnhuà Cellulare	
电子邮件 diànzǐ yóujiàn e-mail	
开户金额 kāihù jīn'é Importo del conto	欧元 Ōuyuán Euro
客户银行账户信息 (必须填写) kèhù yínháng zhànghù xìnxī Informazioni del conto di cliente	
户名 (必须本人) hù míng Nome	
账号 (必填) zhànghào Numero di conto	
银行名称 (必填) yínháng míngchēng Banca	
分理处名称 (必填) fēnlǐchù míngchēng Filiale	
银行地址 yínháng dìzhǐ Indirizzo di banca	